

2023年8月10日

荷主各位

マースク AS  
オーシャンプロダクト九州地区各港ゲート閉鎖に伴うフリータイム取り扱いに関するご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。  
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、九州地区各港のコンテナターミナルにおきましては、台風6号接近に伴う悪天候の影響で8月9日（水）のゲート操業が終日中止となりました。弊社におきましては該当日のフリータイム取り扱いに関して、下記のとおり特別規則を適用いたしますので、ご案内申し上げます。

本件に関してご不明な点等につきましては、弊社カスタマーエクスペリエンス部までお問い合わせ下さい。

敬具

## 記

- 博多、ひびき、門司の各港につきまして、8月9日（水）を輸出入デマレッジおよびディテンションのフリータイムの計算から除外させていただきます。
- 既にフリータイムが切れた後のデマレッジ・ディテンション料金の計算からは除外されませんので、ご留意ください。

以上

10 August 2023

### Special exemptions for free time count at Kyushu ports

Dear valued customers,

We would like hereby to announce that the gates at the container terminals of Kyushu area were closed due to bad weather conditions caused by typhoon Khanun for a whole day on 9th of August. In view of the situation, we are to set special exemption rules for free time count.

- For the port of Hakata, Hibiki, and Moji, we would exempt 9th of August from the count of export and import free time for both demurrage and detention.
- Exemption is not applicable to calculation of demurrage and detention charges after free time expiration.

Should you have questions or require any assistance with this information, please contact our customer experience department.